

Parblat

**vun der Par Bartreng - Stroossen
Saint Jean XXIII**

vum 1. Oktober - 31. Oktober 2024



Bild: Sylvio Krüger

In: Pfarrbriefservice.de

Gebet im Oktober

**Herr, du bist ein Gott in der Stille,
ein Gott, der weiß was wir brauchen.**

Du Herr, bist nicht laut.

**Danke dafür;
du redest auf wunderbare Weise mit uns,
du schickst uns Menschen,
gerade im richtigen Moment.**

**Auch benutzt du deine Natur gerade im Herbst.
Lass mich fühlen, hören, dass du mein Gott bist,
der bei mir jede Sekunde des Lebens ist.**

Amen.



Srdjan Bulat



04.10.2024

19h00

**Eglise
Saints-Pierre & Paul
à Bertrange
Place de l'Église
BERTRANGE**

**Organisateur :
Commune de Bertrange
Prix : 15 €**

À propos

'...a true concert artist of unique sensibility and expression...' (David Russell, senior lecturer at the Royal Academy of Music in London, and multiple Grammy award winner)

Srdjan Bulat (1986) is an award-winning concert classical guitarist from Split, Croatia.

He is one of the **most successful** classical guitarists of the **new generation** and the **top prize winner** at almost all of the most important international classical guitar competitions. He has won top prizes in Benicassim ('Francisco Tarrega'), Almeria ('Julian Arcas'), Alessandria ('Michele Pittaluga'), Valencia ('Alhambra'), Madrid ('Gredos San Diego), London ('London International Guitar Competition'), Rome ('Fernando Sor'), just to name a few; and has also **won numerous special awards** for the best interpretation of Spanish music as well as contemporary concert music, which are featured prominently in all of his recital programmes.

He has **graduated summa cum laude from the Music Academy in Zagreb as the best student of his generation**. He also has a Master of Arts in Performance degree from the **Royal Academy of Music in London**, which he has successfully completed, with high distinction, in July 2014. He was awarded the prestigious **ABRSM scholarship** as the only international student of his generation to be given this honour. In September 2015 he completed his second postgraduate degree at the Music Academy in Zagreb, Croatia, where he specialized in **classical guitar** music written by contemporary Croatian composers.

He has given many solo recitals and masterclasses around the world (London, Paris, Rome, Madrid, Oslo, Kopenhagen, Helsinki, New York, Chicago, Toronto), and has recorded two full length solo albums – his first for RTVE (Spanish National Radiotelevision), and his second for the prestigious recording company Naxos, which was released in 2012. His latest album is scheduled for release in March 2024.

Gottesdéngschtuerdnung

am Oktober 2024



Dënschdeg, 1. Oktober — Hl. Theresia vu Lisieux, + 1897

18:00 Stroossen: Rousekranzgebiet

18:30 Stroossen: Mass

Mëttwoch, 2. Oktober — Helleg Schutzengelen

09:15 Stroossen: Stëftungsmass fir Albert an Anny Larbière-Kuffer

Donneschdeg, 3. Oktober

09:15 Bartreng: Stëftungsmass fir d'Famillje Peschong, Meyer, Basting, Reuter, Krier, Georges, Fuchs, Funck, Brimeyer, Kirsch, Hupperich, Wolff, Schmit, Kieffer, Schumann, Bach, Hammes, Goehler, Lang, Wagner, Loes, Guillaume, Boden

Freideg, 4. Oktober — Hl. Franziskus vun Assisi, Grënner vun de Franziskaner

18:30 Bartreng: KENG MASS

19:00 Bartreng Kierch: *Concert mam Guitarist Srdjan Bulat*

Saint François d'Assise

Saint François d'Assise est un religieux catholique italien, diacre et fondateur de l'ordre des frères mineurs (OFM, communément appelé Ordre franciscain) caractérisé par la prière, la joie, la pauvreté, l'évangélisation et le respect de la création. Il est canonisé dès 1228 par le pape Grégoire IX et commémoré le 4 octobre dans le calendrier liturgique catholique. Saint François est le saint patron des animaux, c'est pourquoi nous célébrons également la Journée mondiale des animaux le 4 octobre.

Né à Assise (en Italie) en 1182, François est issu d'une famille riche. Il vit comme tous les jeunes aisés de son âge et de son époque. Cependant, il se sent insatisfait. En écoutant un passage de l'Évangile, il trouve une réponse à ce qu'il cherche : passer sa vie à aimer toute la création. Il transforme alors sa vie, se fait pauvre et annonce la Bonne Nouvelle. Il se fait solidaire des pauvres, des démunis, des marginalisés. Il dénonce les injustices. Il puise dans la prière la force d'aimer et d'aider les autres.



27. SONNDEG AM JORESKREES B ROUSEKLANZSONNDEG & PAPPENDAG

5. / 6. OKTOBER 2024 - MK 10,2-16

SAMSDAG, 5. OKTOBER 2024 — HL FAUSTYNA KOWALSKA, + 1938

Bartreng

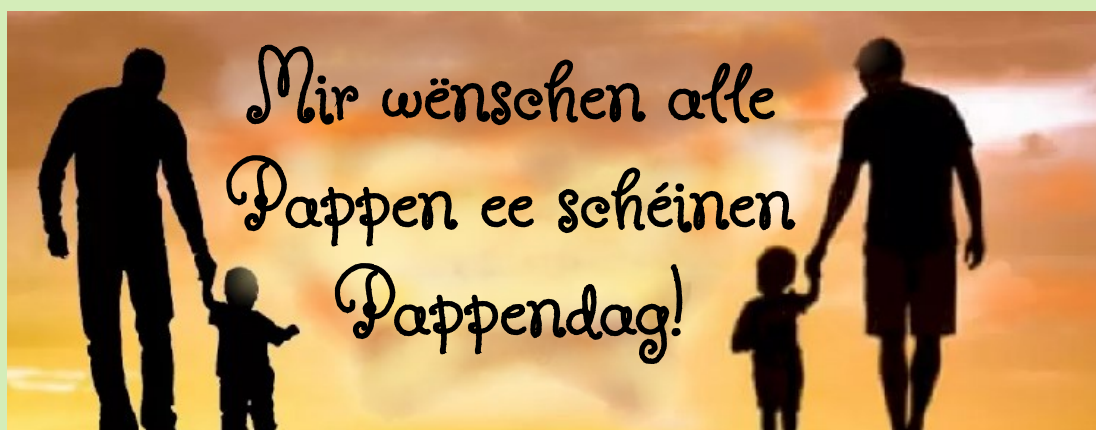
9:00 - 15:30 *Bartreng, Centre Jean-Paul II : CATE-Ko*

18:00 Familljegottesdénsgscht mat Virstellung vun de Kommiounskanner
fir Elisa de Feudis / fir Georges Didling a Marcel Biver

Stroossen

19:00 Messe dominicale anticipée

SONNDEG, 6. OKTOBER 2024 — HL BRUNO, + 1101



Bartreng

09:15 Gemeinschaftsmass fir all liewend a verstuerwen Pappan;
fir d'Famill Bredemus-Kohl / fir Alphonse Schoder an Elteren /
Stéiftungsmass fir déi Verstuerwe vun der Famill Kneip-Reiners

Stroossen

10:45 Houmass fir all liewend a verstuerwen Pappan;
fir d'Famill Meyers-Neuman / fir d'Famill Wagner-Meyers

Affer fir d'Kierch

Capellen

17:00 Mass in English

Méindeg, 7. Oktober — Hl. Maria, Rousekranzkinnigin

De Mount Oktober ass de Rousekranzmout an ass, sou wéi de Mount Mee, a besonnescher Weis der Muttergottes geweiht. Dat Wuert Rousekranz staamt aus dem laténgeschen „Rosarium“ a gëtt als „Rousegaart“ iwwersat. Als meditatif Folleg vu Mariengebieder ass am Mëttelalter de Rousekranz entstanen. Ënnert dem Afloss vun den Tierke-Kricher huet d'kathoulesch Kierch am Joer 1572 d'Rousekranzfest agfouert — 1716 ass et dunn allgemeng virgeschriwwen ginn. De Pootst Leo XIII huet de Mount Oktober als Rousekranzmout bestëmmt.

De Rousekranz gëlt haut als déi am wäitesten verbreetsten kathoulesch Andachtsform.



Dënschdeg, 8. Oktober

18:00 Stroossen: Rousekranzgebiet

18:30 Stroossen: Stëftungsmass fir « Âmes délaissées du purgatoire »,
Familljen Hemes, Hansen, Müller, Fries, Loos, Feyder,
Bour, Kolber, Beveng, Reichling, Angel a Wirtz

Mëttwoch, 9. Oktober — Hl. Denis, Bëschof vu Paräis, a seng Kollegen

09:15 Stroossen: Mass

18:00 Stroossen: Kannerkierch

Donneschdeg, 10. Oktober

09:15 Bartreng: Mass

Freideg, 11. Oktober — Hl. Johannes XXIII, Pootst, + 1963

Patronatsfest vun der Par Bartreng-Stroossen

18:00 Bartreng: Rousekranzgebiet

18:30 Bartreng: Festmass zur Eier vum Hl Johannes XXIII,
Patrëiner vun eiser Par

uschl. Invitatioun op ee Patt zum Patronatsfest



Häerzlech Invitatioun !!



Zum Patronatsfest vun eiser Par,
invitéiere mir no der Mass op ee Patt.

(hannen an der Kierch)

Johannes XXIII, bürgerlich Angelo Giuseppe Roncalli (*25. November 1881 in Sotto il Monte; † 3. Juni 1963 in der Vatikanstadt) war vom 28. Oktober 1958 bis zu seinem Tod 4 Jahre und 7 Monate lang der 261. Papst der römisch-katholischen Kirche. Er wird auch „der Konzilspapst“ und wegen seiner Bescheidenheit und Volksnähe im Volksmund „*il Papa buono*“ („der gute Papst“) genannt. Am 3. September 2000 wurde er von Johannes Paul II. selig- und am 27. April 2014 von Papst Franziskus heiliggesprochen. Sein Gedenktag in der römisch-katholischen Kirche ist der 11. Oktober, der Tag der Eröffnung des Zweiten Vatikanischen Konzils im Jahr 1962.

Häerzlech INVITATIOUN an d'



Kierchejoer

Lichtmessdag



Kannerkierch



bartreng-stroossen@cathol.lu

Tel: 621 30 28 36



Hl. Elisabeth



Hl Niklos
Kleessen



Hl Franz vun Assisi



Hl Maron



Ouschteren



Dräikinnedsdag



Faaschtzäit



Päischten



Oktav

Mëttwochs, den 09. Oktober 2024
um 18.00 Auer
zu Stroossen an der Kierch

Kanner entdecken d'Kierchejoer mat senge Fester an Hellegen

all 2. Mëttwoch am Mount (ausser Schoulvakazen)
vun 18.00 bis 18.45 Auer

09.10.24 / 13.11.24 / 11.12.24 /
08.01.25 / 12.02.25 / 12.03.25 / 23.04.25 / 14.05.25 / 11.06.25

28. SONNDEG AM JORESKREES B

12. / 13. OKTOBER 2024 - MK 10,17-30

« Journée de la commémoration nationale »

SAMSCHDEG, 12. OKTOBER 2024

Bartreng

18:00 Virowendmass, *gesongen vun der Chorale Ste Cécile*

Stroossen

19:00 messe anticipée: 10^e messe anniversaire pour Aloyse Arend /
12^e messe anniversaire pour Nelly Arend-Clerf



SONNDEG, 13. OKTOBER 2024

Bartreng

09:00 Gebiet virum Monument au Morts, uschl.

Gemeinschaftsmass fir all Krichsaffer aus der Gemeng Bartreng,
gesongen vun der Chorale Ste Cécile

Stroossen

10:45 Houmass fir all Krichsaffer aus der Gemeng Stroossen,
uschl. Zeremonie virum Monument aux Morts

16:00 *Stroossen, Porheem : P'tite Pasto*

17:00 Messe hongroise

Affer fir d'Kierch

Méindeg, 14. Oktober — Hl. Calixtus I, Pöpst, Märtyrer, + 222

10.00 *Bartreng, Centre Jean-Paul II: Reunion Fraen a Mammen*

Dënschdeg, 15. Oktober — Hl. Theresia vun Avila, Kierchelehrer, + 1582

18:30 Stroossen: Mass

Que rien ne te trouble
Que rien ne t'effraie.
Tout passe,
Dieu ne change pas.
La patience obtient tout.
A qui possède Dieu,
rien ne manque.
Dieu seul suffit!



Thérèse d'Avila

Dënschdeg & Mëttwoch: Ausflug vun de Fraen a Mammen op Köln

Mëttwoch, 16. Oktober — Hl. Gallus, Einsiedler, + 640

09:15 Stroossen: Mass

16:10 *Bartreng, Centre Jean-Paul II : CATE 1*

Donneschdeg, 17. Oktober — Hl. Ignatius, Bëschof vun Antakya, + 107

09:15 Bartreng: Mass

18:00 *Stroossen, Porheem : CATE découverte*

Freideg, 18. Oktober — Hl. Lukas, Evangelist, + 80

18:00 Bartreng: Rousekranzgebiet

18:30 Bartreng: Stëftungsmass fir Jean Walczyk

19:30 *Bartreng Kierch: Grupp vum synodale Wee*

Gebetsanliegen des Papstes für den Monat Oktober 2024

Für eine gemeinsame Mission

Wir beten, dass die Kirche weiterhin in jeder Hinsicht einen synodalen Lebensstil im Zeichen der Mitverantwortung unterstützt, der die Beteiligung, die Gemeinschaft und die gemeinsame Sendung von Priestern, Ordensleuten und Laien fördert.

29. SONNDEG AM JORESKREES B

19. / 20. OKTOBER 2024 - MK 10,35-45

SAMSDAG, 19. OKTOBER 2024 — Hl. Paul Danei, + 1775

- 9:00 *Bartreng, Centre Jean-Paul II: CATE 2*
- 9:15 *Strassen, Centre paroissial: catéchèse francophone (groupe communion)*
- 9:45 *Stroossen, Porheem : CATE Jeunes*
- 10:30 *Strassen, Centre paroissial: catéchèse francophone (groupe des petits)*
- 10:30 *Bartreng, Centre Jean-Paul II: CATE 1*
- 15:00 *Bartreng, Centre Jean-Paul II: CATE +*

Bartreng

- 16:30 Messe slovène
- 18:00 Virowendmass

Stroossen

- 11:00 Messe hongroise
- 19:00 Messe des familles

SONNDEG, 20. OKTOBER 2024

Bartreng

- 09:15 Gemeinschaftsmass

Stroossen

- 10:45 Houmass als 6. Wochemass fir Jacqueline Krier-Urbing

Affer fir d'Ausbredung vum Glawen

Méindeg, 21. Oktober — Hl. Ursula an hir Kolleginnen, Märtyrer, + 304

Dënschdeg, 22. Oktober — Hl. Jean-Paul II, Poopst, + 2005

- 18:00 **Stroossen: Rousekranzgebiet**
- 18:30 **Stroossen: Mass**

Mëttwoch, 23. Oktober — Hl. Johannes da Capistrano, Franziskaner, + 1456

- 09:15 **Stroossen: Mass**
- 19.00 ***Stroossen, Porheem: Reunioun vun der Kierchefabrik Stroossen***

Donneschdeg, 24. Oktober — Hl. Antoine Maria Claret, Bëschof, +1870

09:15 Bartreng: Mass

15:00 *Bartreng Centre Jean-Paul II: Interkulturell Kaffisstuff, org. vun „Reech eng Hand—Bartreng/Stroossen“*



REECH ENG HAND

Bertrange/Strassen

Se rencontrer

Faire connaissance

Parler de la vie quotidienne, de la culture et des traditions, manger un morceau de gâteau ou une autre sucrerie ensemble, prendre une tasse de thé ou de café ensemble.

Activités manuelles ou jeux de société

Rendez-vous au Centre Jean-Paul II à Bertrange le :

Jeudi 24 octobre 2024 entre 15h et 17h

Vous êtes les bienvenus ☺



L'entrée de la rue de la Fontaine se trouve en face de la pharmacie, continuer tout droit jusqu'à ce que vous arriviez dans une cour.

The entrance to Rue de la Fontaine is opposite the pharmacy, go straight ahead until you come to a courtyard.



Centre Jean-Paul II,
2D, rue de la Fontaine L-8085 Bertrange

Meeting one another

Getting to know each other

Talk about daily life, about culture and traditions, eat a piece of cake or other sweets together, have a cup of tea or coffee together.

Handicrafts or board games

Meet at the Centre Jean-Paul II in Bertrange on:

Thursday, October 24th, 2024, between 3pm and 5pm

You're very welcome ☺



19.00 *Bartreng, Centre Jean-Paul II: Reunion vun der Kierchefabrik Bartreng*

Freideg, 25. Oktober

18:00 Bartreng: Rousekranzgebiet

18:30 Bartreng: Mass
uschl. Eucharistesch Anbetung



30. SONNDEG AM JORESKREES B

26. / 27. OKTOBER 2024 - MK 10,46-52

SAMSCHDEG, 26. OKTOBER 2024

Bartreng

18:00 Virowendmass als 3. Joermass fir de Claude Watgen a 4. Joermass fir de Mich Watgen

Stroossen

19:00 Messe dominicale anticipée

SONNDEG, 27. OKTOBER 2024

Bartreng

09:15 Gemeinschaftsmass

Stroossen

10:45 Houmass

Affer fir d'Kierch

Méindeg, 28. Oktober— Hl. Simon an Hl. Judas, Apostelen, Märtyrer

Dënschdeg, 29. Oktober

18:00 Stroossen: Rousekranzgebiet

18:30 Stroossen: KENG MASS

Mëttwoch, 30. Oktober

09:15 Stroossen: KENG MASS

17:30 Stroossen: Centre Résidentiel Riedgen: Mass

Donneschdeg, 31. Oktober — Hl. Wolfgang, Bëschof vu Regensburg, + 994

09:15 Bartreng: KENG MASS

Masses in English

Our neighbouring parish offers the possibility to attend a mass once a month on Sundays at 5 p.m. at the church in Capellen. (49, rte d'Arlon, L-8310 Capellen).

In October 2024, this will be on 6 October.

MEINE HOFFNUNG, SIE GILT DIR

Ps 39,8

SONNTAG DER
WELTMISSION
27. OKT.
2024



JETZT
HELFFEN



[MISSIO-HILFT.DE/WMS-SPENDE](https://missio-hilft.de/wms-spende)

missio
glauben. leben. geben.

Foto: Hartmut Schwarzbach

Bestell-Nr.: 191024

Nei um Bichermaart!



Zanter 1766 trount d'Bild vun der „Tréischterin am Leed“ während der Oktav an der Kathedral op dësem Altar, den och Zeien ass uu geschichtlechen, reliéisen a kulturellen Evenementer uechter d'Joren.

Extra schéi Verzierungen, verstoppten Detailer, Message mat perséinleche Fürbitten a Gebieder, Ornamente, Wopen, Monogrammer, Reliquiaren, Gravéierungen, Rousekränz, Krounen, Häerzer a sou viles méi. Si all erziele Geschichte vun Handwierker, Kënschtler, Spender, déi iwwer Joerzénge a Joerhonnerten hiren Deel zu der Geschichte vun der Oktav bäigedroen hunn.

A genee dat, wat net op den éischte Bléck oder aus der éischer Rei ze gesinn ass, huet den Auteur probéiert op Fotoen anzefänken, fir domadder d'Geschicht vun der Muttergottesoktav lieweg ze halen.

Awer och de Konschtschlässer Pierre Petit, d'Kleeder vun der Tréischterin, déi enk Kontakter tëschent Kevelaer a Lëtzebuerg an d'Mariwallfaart zu Lëtzebuerg, sinn Deel vun dësem neie Wierk.

D'Buch mat festem Deckel a 160 Säiten, huet d'Format 22 x 16 cm an et kascht 25.- Euro. ISBN-Nummer: 978-2-87978-255-3

D'Buch kritt een am Einzelhandel ze kafen oder direkt beim Auteur: schengen@gms.lu

Sicht Dir een oppent Ouer?

Mir lauschteren no!

Eis ass d'Suerg an d'Begleitung vu Menschen, di net méi reegelméisseg um Parliwen an/oder un eise Gottesdingschter deelhuelen kënne, eng Häerzensugeleeënheet.

Mir si gär fir Menschen do, di net méi sou mobil sinn;

Mir si gär fir Menschen do, déi ee Gespréich sichen;

Mir si gär fir Menschen do, di alleng doheem sinn;

Mir si gär fir Iech do fir ee gemeinsamt Gebiet;

Mir si gär fir Iech do, wann Dir ee Mënsch braucht fir ze schwätzen.

Éirenamtlech Leit aus eiser Par kommen bei Iech heem
a lauschteren Iech no.

**Mellt Iech bei eis, wann Dir ee Besuch wënscht,
um Telefon 621 30 28 36**

Eucharistesch Anbetung / Adoration eucharistique

All leschte Freiden vum Mount no der Mass zu Bartreng an der Kierch.

Tous les derniers vendredis du mois après la messe à Bertrange.



Allerhellgen - Toussaint 2024

Bartreng / Bertrange:

Allerhellgen, 1. November / Toussaint, 1er novembre

15:00 Mass / messe

16:00 Griewerseening / bénédiction des tombes

Allerséilen, 2. November / Journée des morts, 2 novembre

10:30 Griewerseening / bénédiction des tombes

18:00 Owesmass / messe du soir

Stroossen / Strassen:

Allerhellgen, 1. November / Toussaint, 1er novembre

10:45 Mass / messe

11:45 Griewerseening / bénédiction des tombes

Allerséilen, 2. November / Journée des morts, 2 novembre

15:00 Griewerseening / bénédiction des tombes

19:00 messe du soir en français

*All das Licht der vielen Menschen
erfüllt mein Heute und zeigt mir Wege.*

*All die guten Worte, die gelebt wurden,
ermutigen mich den Sinn zu finden.*

*All die guten Taten, die je getan wurden,
drängen das Herz das Rechte zu tun.*

*All die Lieben, die schon heimgegangen sind,
erhellen die Zeit!*

PRÉAVIS



Hierschtfest

Sonndeg, 03.11.2024 um 11h30

Centre Atert zu Bartreng

Menu : Raclette (22 €)

Ham, Fritten, Zalot (22 € ; Kannerportioun: 11 €)

Reservéierung bis den **31.10** bei

M.Elsen (origermariette@yahoo.com / 621 101019)

A.Elter (319856)

Tombola mat flotte Gewënner

Zu Gonschten vun der **Sozialequipe** vun den Amis de la Communauté Catholique de Bonnevoie asbl



All Ënnerstëtzung ass wëllkomm :

- ✓ e **Lous** fir d'Tombola : Samschdeg 02.11 → Centre Atert 10h-12h & 14h-15h
Sonndeg 03.11 → Centre Atert ab 10h
- ✓ eppes fir d'**Pâtisserie** : Sonndeg 03.11 → Centre Atert ab 10h
- ✓ en **Don** op den **neie Kont LU52 0099 7800 0134 6683** (CCRALULL) vun de 'Fraen a Mammen Bartreng' mam Vermierk 'Hierschtfest'

Merci villmools fir Är Ënnerstëtzung



Wieso gibt es Halloween eigentlich?

Halloween gibt es wahrscheinlich schon seit mehr als zweitausend Jahren. Viele Geschichten erzählen davon, wie der Tag entstanden sein könnte. Damals feierten die Kelten aus England, Irland und Nordfrankreich das Ende des Sommers und der Erntezeit. Für sie begann am 1. November das neue Jahr und das wurde am Vorabend gefeiert. Der Name Halloween ist eine verkürzte Form von "all hallows' evening". Das ist englisch und bedeutet "die Nacht vor Allerheiligen". Am 1. November ist nämlich der Feiertag "Allerheiligen". An diesem Tag denken die Christen an die Toten. Der Halloween-Brauch ist aber schon viel älter als der kirchliche Feiertag.

HALLOWEEN

Woher kommt der Kürbis?

Die ausgehöhlten Kürbisse gehen auf eine spannende Geschichte zurück: die Legende von Jack O' Lantern. Jack war ein Gauner und Betrüger, der in seinem Leben nicht viel Gutes getan hat. Sogar den Teufel soll Jack einmal übers Ohr gehauen haben. Als Jack starb, wurde er im Himmel nicht aufgenommen. Aber auch der Teufel wollte Jack nicht in der Hölle haben.

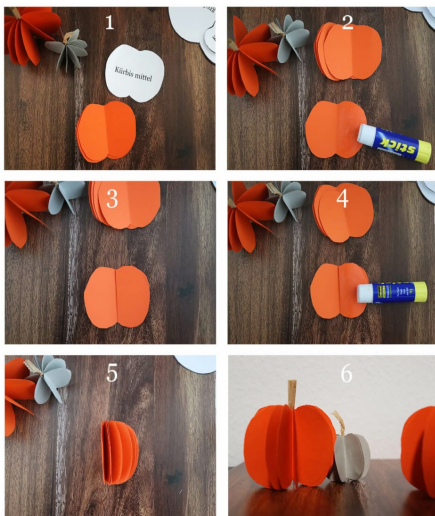
Keltischer Brauch

Die Kelten glaubten, dass in der Nacht zum neuen Jahr Hexen, Geister, Dämonen und andere dunkle Gestalten die Erde besuchen. Sie erzählten sich auch, dass in dieser Nacht die Seelen der Verstorbenen auf die Erde zurückkommen und in ihre Häuser zurückkehren. Und dass die zahlreichen heimatlosen Seelen und Geister, die den Weg nicht finden, die Menschen erschrecken. Um sie zu verschrecken, zündeten die Kelten Feuer an, verkleideten sich und zogen mit viel Lärm durch die Straßen.

Glühende Höllenkohle

Der Teufel schickte Jack dorthin zurück, woher er gekommen war. Weil der Weg dorthin aber sehr dunkel und kalt war, hatte der Teufel Mitleid. Er gab Jack eine glühende Kohle aus dem Höllenfeuer. Jack steckte die glühende Kohle in eine ausgehöhlte Rübe, die er auf dem Weg zur Hölle gegessen hatte. Seit dieser Zeit ist Jack verdammt, mit seiner Rübenlaterne durch die Dunkelheit zu wandern. Auf Englisch nennt man ihn deshalb auch "Jack O'Lantern", also Jack mit der Laterne.

Kürbis basteln



Kürbiscremesuppe

- 1 kg Kürbis
 - 1 Zwiebel
 - 1 Knoblauchzehe
 - 1 Stück Ingwer (daumengross)
 - 2 EL Öl
 - 1-2 TL Curry
 - 750 ml Gemüsebrühe
 - 400 ml cremige Kokosmilch
 - 100 ml Orangensaft
 - Salz
 - Pfeffer
 - Zum Garnieren:
Petersilie,
Chiliflocken,
Kürbiskernöl
- Alles kleinschneiden, in einen Topf geben. 15-20 Minuten köcheln. Pürieren. Genießen!

Zeichne dir eine Kürbisvorlage! Mit der Vorlage nun 9 weitere Kürbisflächen einer Farbe ausschneiden. Alle 9 Kürbisflächen in der Mitte falten. Lege eine Kürbisfläche vor dich hin und trage auf einer Hälfte den Kleber auf. Nimm die nächste Kürbisfläche und klebe sie zusammengefaltet auf die Erste. Trage den Kleber auf die neue Kürbisfläche auf. Wiederhole den Vorgang, bis du alle Kürbisflächen angeklebt hast. Verklebe die letzten beiden Flächen miteinander (die unbesetzte Seite von der ersten Fläche) und falte den Kürbis auf. Wenn du einen Stiel haben möchtest, verdrehe braunes Backpapier zu einem Streifen und klebe ihn auf die Mitte.

Save the date!

- 03.11.24 Hierschtfest zu Bartreng vun de „Fraen a Mammen“
- 01.12.24 Adventsbazar am Porheem zu Stroossen
- 01.12.24 Adventsconcert vum Ensemble „The Art of Music“ an der Kierch zu Stroossen
- 08.12.24 Concert vum Uni-Chors an der Kierch zu Bartreng
- 15.12.24 Chrëschtconcert vun der Fanfare Stroossen an der Kierch zu Stroossen
- 15.12.24 Chrëschtconcert vun der Bartrenger Musek an der Kierch zu Bartreng
- 26.01.25 Concert vun „Just Music“ an der Kierch zu Bartreng
- 02.02.25 Bazar zu Bartreng
- 27.04.25 Kommioun zu Stroossen
- 04.05.25 Kommioun zu Bartreng
- 12.05.25 Pilgerdag an d'Oktav
- 14.06.25 franséisch Kommioun zu Stroossen

Fir e Sall am Centre Jean-Paul II zu Bartreng, 2D, rue de la Fontaine oder zu Stroossen am Porheem, 2, Place des Martyrs ze reservéieren, kënnt Dir lech un di jeeweileg „Oeuvres paroissiales asbl“ wenden:
Bartreng: tél. 621 57 10 57 / centrejp2@yahoo.com
Stroossen: . 621 61 56 95 / opstrassen@gmail.com.



Pour réserver une salle au Centre Jean-Paul II, 2D, rue de la Fontaine à Bertrange ou au Centre Paroissial à Strassen, 2, Place des Martyrs, veuillez vous adresser aux „Oeuvres paroissiales asbl“ à:

Bertrange : tél. 621 57 10 57 / centrejp2@yahoo.com

Strassen : tél. 621 61 56 95 / opstrassen@gmail.com

Éditeur vum Parblat: Pastoraléquipe „Par Bartreng — Stroossen St Jean XXIII“

Oplo: Parblat No 10/24, Jg 2 - Drock: 250 Stéck

Redaktiounsschluss fir d'Parblat vum November 2024:

21. Oktober 2024

♦ Pastoralteam / Equipe pastorale

Abbé Tristan Häcker, Paschtouer / curé

✉ tristan.haecker@cathol.lu / ☎ 26 32 00 30

Abbé Richard Atchadé, Paschtouer / prêtre intervenant

✉ richard.atchade@cathol.lu

Mme Huguette Muller-Kirsch, Parassistentin / assistante paroissiale

✉ huguette.muller@cathol.lu

Mme Nicole Hentzen-Petin, Sekretärin / secrétaire

✉ bartreng-stroossen@cathol.lu

♦ Sekretariat vun der Par / secrétariat de la paroisse

Sekretärin : Mme Nicole Hentzen-Petin

2, Place des Martyrs, L-8032 Strassen.

☎ 27 74 38 17 / ✉ bartreng-stroossen@cathol.lu

Ëffnungszäit vum Sekretariat: Donneschdes vun 09:30 — 11:00 Auer (ausser 3.&10. Oktober)

Heures d'ouvertures du secrétariat: jeudi de 09h30 — 11h00 (sauf 3 et 10 octobre)

Relations bancaires de la paroisse „Bartreng-Stroossen St Jean XXIII“

Kierchefong — CGP 20: LU82 0019 5055 6139 2000
(dons pour le fonctionnement de la paroisse, les activités pastorales, la catéchèse,..)

Kierchefong — FE 079 (Bertrange) LU39 0019 1000 2329 4000
(intentions de messe(s) à Bertrange, dons pour le soutien de l'église de Bertrange)

Kierchefong — FE 080 (Strassen) LU93 1111 2167 3739 0000
(intentions de messe(s) à Strassen, dons pour le soutien de l'église de Strassen)

♦ Kontakt mat der Par / contacter la paroisse

- Iwwer Telefon si mir erreechbar: / par téléphone: **+352 621 30 28 36**

vu Méindes bis Freides vun 08:00 -11:30 a vun 13:30-17:00 Auer
du lundi au vendredi de 8h00-11h30 et de 13h30-17h00

- iwwer Mail: **bartreng-stroossen@cathol.lu**

- Kuckt och eis Homepage: **<https://cathol.lu/bartreng-stroossen>**

**An dréngenden Noutfäll (Stierfall, ...)
och ausserhalb vun dësen Zäiten
en cas d'urgence (décès, ...) aussi en dehors de ces heures**

☎ **+352 621 30 28 36**